



安全理事会

Distr.: General
1 November 2017
Chinese
Original: Russian

2017年10月27日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递俄罗斯联邦国防部关于2017年10月25至27日期间阿拉伯叙利亚共和国境内建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会的正式文件分发为荷。

瓦西里·涅边贾(签名)



2017 年 10 月 27 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报 (2017 年 10 月 25 日)

停火制度的遵守情况

监测组继续监测停火制度的遵守情况，以执行 2017 年 5 月 4 日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录。

评估认为，冲突降级区局势稳定。

负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告了以下省份发生的 7 起开火事件：阿勒颇省 4 起、霍姆斯省 2 起、拉塔基亚省 1 起。

土耳其代表处报告了下列省份发生的 2 起违反事件：哈马省 1 起、大马士革省 1 起。

据报，小武器滥射事件大多发生在恐怖主义团体努斯拉阵线及伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)战斗人员控制区。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

过去 24 小时里，促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心开展了 2 次人道主义行动，向阿勒颇省 Umm Adasah 和霍姆斯省 Akrad al-Dasiniyah 运送食品，总重量分别为 1.7 吨和 2.1 吨。

总共已开展 1 658 次人道主义行动。

所交付的人道主义货物总重 2 258.3 吨。

过去 24 小时里，向 174 名居民提供了医疗救助。

共向 61 512 名居民提供了医疗救助。

敌对双方的和解情况

过去 24 小时没有签署停火制度协议。

已加入和解进程的人口居住区数目保持不变，仍为 2 259 个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省和库奈特拉省的武装反政府团体进行谈判。

宣布承诺接受并履行停火条款的武装团体数目没有变化，仍然是 234 个。

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报 (2017年10月26日)

停火制度的遵守情况

监测组继续监测停火制度的遵守情况,以执行2017年5月4日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录。

评估认为,冲突降级区局势稳定。

负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告了以下省份发生的5起开火事件:阿勒颇省4起、大马士革省1起。

土耳其代表处报告了下列省份发生的4起违反事件:大马士革省3起、哈马省1起。

据报,小武器滥射事件大多发生在恐怖主义团体努斯拉阵线及伊黎伊斯兰国战斗人员控制区。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

过去24小时里,促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心在大马士革省 Darusha 开展了1次人道主义行动,期间向当地民众运送了总重量达3.6吨的食品。

总共已开展1659次人道主义行动。所交付的人道主义货物总重2261.8吨。

联合国派出2支人道主义运输队。向德拉省 Tall Shihab 和 Jizah 交付了总重147吨的食品和家用物品。过去24小时里,已向206名居民提供了医疗救助。共向61851名居民提供了医疗救助。

敌对双方的和解情况

过去24小时没有与人口居住区签署停火协议。

已加入和解进程的人口居住区数目保持不变,仍为2259个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、哈马省、霍姆斯省、大马士革省和库奈特拉省的武装反政府团体进行谈判。

宣布承诺接受并履行停火条款的武装团体数目没有变化,仍然是234个。

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报 (2017 年 10 月 27 日)

停火制度的遵守情况

监测组继续监测停火制度的遵守情况,以执行 2017 年 5 月 4 日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录。

评估认为,冲突降级区局势稳定。

负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告了以下省份发生的 3 起开火事件:阿勒颇省 2 起、哈马省 1 起。

土耳其代表处报告了下列省份发生的 3 起违反事件:伊德利卜省 1 起、大马士革省 2 起。

据报,小武器滥射事件大多发生在恐怖主义团体努斯拉阵线和伊黎伊斯兰国战斗人员控制区。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去 24 小时里,促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心开展了 1 次人道主义行动。

总共已开展 1 660 次人道主义行动。

所交付的人道主义货物总重 2 263.9 吨。

过去 24 小时里,向 42 名居民提供了医疗救助。

共向 61 893 名居民提供了医疗救助。

敌对双方的和解情况

过去 24 小时里,与霍姆斯省 Kafr Laha 签署了 1 份停火制度协议。

加入和解进程的人口居住区数目已增至 2 260 个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、哈马省、霍姆斯省、大马士革省和库奈特拉省的武装反政府团体进行谈判。

宣布承诺接受并履行停火条款的武装团体数目没有变化,仍然是 234 个。